李氏音鑑

李氏音鑑卷二

大興李汝珍松石撰

此卷由字母之源發明翻切總旨並以迴環顛倒自切雙翻之類反覆辨論所謂旁擊反敲亦猶畫家烘雲托月之義也學者苟識其一自能觸類旁通蓋切雖不同其義一耳

第九問韻書總論

或曰。吾聞古無韻書。或謂創自魏晉。其義可得聞乎。對曰。漢魏以來之書。但言音而未言韻。至魏左校令

李登雖倡聲類十篇。然亦未言韻也。其後晉之呂靜因聲類而撰韻集。於是始有韻書之稱。迨至齊。汝南周彥倫辨平仄著四聲切韻。始有平上去入。梁沈約本彥倫之書。借毛詩以爲依據。參以己意。分配各韻。撰四聲類譜。梁陳之際。詩科漸興。隋唐以後。益重詩學。故學者莫不宗之。他如王該音韻。段宏韻集。周研聲韻。陽休之韻略。李槩音韻決疑。周思言聲韻。杜臺卿韻略。李季節音譜。僧靜洪韻英。張諒四聲韻林。劉善經四聲指歸。夏侯詠四聲韻略。王斌四聲論。今俱

澌滅無存。又鄭康成孔安國王肅徐邈等。有十三經音。戴逵傅奕有老子音。李軌王穆有莊子音。高誘有淮南鴻烈音。陸德明釋文云。漢人不作音。或稱鄭康成等撰詩書音者。皆後人所託也。迨唐孫愐唐韻及經典釋文出。而諸書皆廢。其後韻書疊出。如宋史明史所載。幾及百家。今世所傳者。雖有數十種之多。然盛行者。亦惟廣韻集韻。五音集韻。古今韻會。正韻數編而已。又世傳漢隸分韻一書。不著撰人名氏。其大旨本於婁機之書。稽之宋史。馬居易有漢隸分韻七

卷。卷帙亦屬相同。疑即馬氏仿漢隸字源而作也。又四聲等子。亦無撰人名氏。錢曾讀書敏求記。以其大旨頗類指南。謂即劉氏之書。然細考之。五音互異。攝字不侔。迥非一手。據熊澤民切韵指南序。謂非劉鑑書也。蓋篇中誤附江梗二攝。及誤配官覊二音。鑑書皆不同耳。以各家釋義言之。如僧神珙九弄圖。以真之盈反。爲盈。怡真反。爲反音。真之爲雙聲。真盈爲疊韵。真在真部爲正韵。盈在庚部爲真之傍韵。如見母爲正紐。則溪郡爲傍紐。溪母爲正紐。則見郡爲傍紐。若

聲韵交互謂之羅文綺錯至溫公指掌圖分還用為音和傍求為類隔同歸一母名雙聲同出一韵名疊韵同韵而分兩切謂之憑切同音而分兩韵謂之憑韵無字則點窠以足之謂之寄聲韵闕則引鄰以寓之謂之寄韵及李世澤切韵射標而立隔標隔列獨聲等門僧訥菴本劉鑑指南之書遂立二十門法如通廣就形偏狹振救之類名其篇曰直指玉鑰匙其意葢以所撰為指南之關鍵也但指南於切母當限定一格者反通其所不必通於行韵之可通叶者反

限定於一格。至明沈寵綏又立三字切法。如西鏖烏爲蕭。幾哀噫爲皆之類。則未免近於蛇足。初學視之。更屬茫然矣。唐李涪刊誤云。法言之書。平聲以東農非韻。以東崇爲切。上聲以董勇非韻。以董動爲切。去聲以送種非韻。以送衆爲切。入聲以屋燭非韻。以屋宿爲切。又言辨之辨。則在上聲。冠弁之弁。則在去聲。舅甥之舅。則在上聲。故舊之舊。則在去聲。皓白之皓。則在上聲。號令之號。則在去聲。而廣韻以陳爲平之清。辰爲平之濁。起爲上之清。豈爲上之濁。快爲去之

清蒯為去之濁，格為入之清，閣為入之濁，類如此者不一而足，未詳何義。他如呂坤交泰韻，以平入二母互為翻切，取交泰之義，所謂著述各有體裁，原可不必盡同。但以入聲亦分陰陽，則又沿翻刻中原韻，謂上去入，亦有陰陽之舊習矣。至於章黼集成，以七音分清濁，而又分分次音法，廣韻以四聲分輕清重濁法，皆不使人共解，殆一人一日之音，與人不能辨，與日不能自辨矣。韓非子云，十人云疑，百人然乎，千人不可解也。但繭絲牛毛之緐細，毫忽纖秒之微茫，即使

極精已屬不急況以一人之口吻齊千萬人之喉舌以一隅之聲音叶五方之誦讀此是彼非誰主誰從而抱獨竝云云韵學只宜面談口授心唯書之紙上便難分曉云云斯亦言之過甚矣夫切音者乃天地自然之響應惟以同類召之有呼必合隨便取二字開口皆符自然之定格而此二字所切之音確確乎不可絲毫移易王逅中說所謂無遠近高深而不應也無洪纖曲直而不當也斯眞天地間自然之極本於呼吸合於音律豈非理之至乎而後人旣增門法則

鈎棘糾纏其事反僻矣若抱獨之言不惟隱僻而並不能形之紙筆抑何若是之難耶敢問今時所行之韵殆即沈韵乎對曰朱氏廣韵序云周捨以天子聖哲分四聲而學者言韵悉本沈韵顧其書終莫有傳者今之廣韵源於陸法言切韵分韵二百有六部自平水劉淵淳祐中始併爲一百七韵據此則沈韵久已不傳至平水一百七部之分亦非沈韵乃廣韵二百六部之併耳然按李氏音切譜所列沈韵上下平聲各十五部上聲三十去聲三十一入聲十七共一

百八部。與今時所行之韵同。而陳氏羣碎錄謂沈韵一萬一千五百二十字。或有所據。未可知也

第十問字母總論

或曰。字書最古者惟說文。敢問母與切。殆始於許氏乎。對曰。不然。自倉頡訖於漢。字有科斗。大篆。小篆。刻符。蟲書。摹印。署書。殳書。隸書之類。體凡八變。許愼採史籒李斯揚雄之書。作說文解字一萬六百有奇。蓋收小篆之僅存者。而其時無所謂翻切也。學古編云漢篆多變古法。許氏作說文。救其失也。杭氏道古堂

集謂叔重作說文有諧兩字之聲以定一字之音之說或即翻切之義乎然不可考矣今本說文所列翻切乃宋徐鉉奉詔新修時據唐韻增入也至字母之由乃魏曹植感魚山神製四十二契憲皎所謂梵書無授始陳思王者孫叔然翻切蓋本於此許觀東齋記事云古者字無反切故訓釋者但曰讀如某字而已至魏孫炎始作反切其實出於西域梵僧也及唐陽甯公與南陽釋處忠因翻切同撰元和韻譜遂爲字母之源天竺僧不空譯文殊問經始有字母之稱

而中音三十六母乃始於僧守溫耳敢問中音字母何謂也對曰中音字母者即見溪郡疑三十六母也王堯臣崇文總目云唐守溫所撰呂介孺曰大唐舍利創字母三十後溫首座益以孃牀幫滂微奉六母方中履曰此字母之有增減也珍按舍利乃迦佉伽歹三十母與中音見溪郡疑校之闕複甚多其義迥異謂守溫參校舍利另撰三十六母則可而謂本舍利益以六母則誤矣介孺之說既非中履因之亦欠詳考他如楊慎丹鉛錄謂切韵之法自舜世已然不

始於梵僧邸光庭兼明書謂文字之作。自古已有之。不始於太昊皆臆斷之言耳。其後陳晉翁刪衆母狀娘而為三十二母。吳草廬刪郡娘非狀知徹而易芹主使羣危威仍為三十六母。李如真刪郡定並奉從邪狀禪匣喻知徹澄娘而為二十二母。新安刪知徹澄娘而為三十二母。及蘭廷秀著韵略易通以東風破早梅。而為二十母。則與古法異矣。他如金剛經以五十字為母。華嚴經以四十二字為母。般若經以四十一字為母。舍利以三十字為母。珍不揆檮昧。謬以

三十三字爲母。仍於每母。總括二十二字。爲諸學者熟其一。莫不可以類推。其義雖淺。而於初學似有裨益矣

第十一問反切總論

或曰。吾聞反切肇自於魏。其義可得聞乎。對曰。鄭元註六經。高誘解呂覽。揚雄著方言。劉熙製釋名。皆無反切。而難字訓釋。但曰音某。或讀若某耳。其間輕重清濁。有內言外言。急氣緩氣。開口籠口諸法。令人無所適從。迨魏孫氏叔然註釋經書。始隨文反切。未有

成書齊周彥倫切字有紐紐有平上去入始有四聲切韻梁顧野王玉篇悉用反切不復用直音至唐孫愐增損陸法言之書而爲唐韻則大備矣敢問反與切其義何也對曰反者毛詩衞風箋云覆也切者淮南原道註云摩也所謂反切者蓋反覆切摩而成其音之義也古今韵會云一音展轉相呼謂之反一韵之字相摩以成聲謂之切以子呼母以母呼子也禮部韵略云音韵展轉相協謂之反亦作翻兩字相摩以成聲謂之切其實一也劉鑑玉鑰匙云反切二字

本同一理。反即切也。切即反也。皆可通用。斯言是矣

或曰。吾聞音切譜云。上字爲反。反即音而音歸於母。

下字爲切。切即韻而韻歸於攝。執音轉韻。據反定切。

以此論之。反與切似有區別矣。其說然乎。對曰。若謂

反切爲母韻之分。則唐元度撰九經字樣時。因藩鎮

不靖。諱反而言切。然則元度獨用韻而不用母耶。子

言誤矣。敢問以兩字而切一音。其義何也。對曰。凡切

必以兩字者。葢上爲切字之母。下爲切字之韻。苟舍

此。無以成其音也。董仲舒春秋繁露云。雖有巧手。弗

修規矩。不能正方圓。雖有察耳。不吹六律。不能定五音。九經云。造衡自權始。造車自輿始。其母韵之謂乎。

第十二問母韵總論

或曰。母與韵。其義何也。對曰。母者。子之所由出也。母不異乎子。子不異乎母。乃子母相朋。其爲一類之義也。莊子云。同類相從。老子云。既得其母。以知其子。其字母之謂乎。韵者。音之所由聚也。韵不離乎音。音不離乎韵。乃音韵同萃。其應如響之義也。莊子云。同聲相應。老子云。音聲相和。前後相隨。其音韵之謂乎。敢

問上字歸母。下字歸韻。其義何也。對曰。今以一東之韻與珍所撰字母二十四對。合而言之。假令切東。上列松石字母與東同母一字。下列今韻與東同韻一字。以二字合而呼之。則得其音矣。蓋所切之音。即在上下兩字之間也。鄧析子云。異同之不可別。白黑之不可分。清濁之不可理。動之以其類。安有不應者。易曰。同聲相應。同氣相求。其斯之謂歟。敢問同聲之義可得聞乎。對曰。即如切東。子以都翁二字呼之。其東之一音。即出都翁上下之間。非同聲相應之義耶。鄭

樵謂慢聲爲二。急聲爲一。蓋謂此也。敢問何謂也。對曰。慢聲爲二者。緩呼則爲二音。急聲爲一者。速呼則成一音也。即以都翁二字言之。緩呼爲都翁。速呼爲東是也。敢問松石字母何謂也。對曰。松石字母者。乃珍所撰字母名也。每母二十二音。共三十三母。其義雖本華嚴。而易字母十。益以同母十一。音之粗細。亦略區別。期於賅備方音。啟牖初學。非敢妄作聰明也。天隱子所謂苟言涉奇詭。適足使人執迷。無所歸本。此非吾學也。同母二十二音者。即下卷所列張真中

珠之類謂之母者以其音歸一類類如子母鬼谷子所謂若蚨母之從其子也即如母音屬宮乃舌居中也屬商者口開張也屬角者舌縮卻也屬徵者舌拄齒也屬羽者撮口也他如九音而分舌上舌頭重脣輕脣齒頭正齒半齒喉音牙音之類以二十二音各依其母一律呼之其音莫不同歸一類他書云以母召子孰敢不至此之謂也凡求切音之學則張眞中珠之類乃入門之始學者於二十二字求之其義盡之矣敢問切東上列與東同母何謂也對曰與東同

母者即二十四對所列都東之類也前言都翁切東蓋都與東俱歸一母之內都在上翁在下豈非上字爲母乎敢問切東下列與東同韵何謂也對曰與東同韵者即一東所載翁東之類也前言都翁切東蓋翁與東俱歸一韵之內翁在下都在上豈非下字爲韵乎或曰子言都翁切東者蓋都與東同母翁與東同韵故爲東也然翁與東同韵人皆易知都與東同母人皆難知何也對曰同韵易知者因翁與東俱歸一韵世多分韵之書習之者衆故易知也同母難知

者因都與東雖歸一母世罕分母之書習之者寡故難知也晉時語言競尚雙聲之戲唐李詩多疊韵雙聲豈無本哉然至今無聞矣珍每患之故撰字母五聲圖一卷所收之音共三千有奇皆詳考羣書逐類分之各歸一母始於一春終於三十三仙觀一東二冬諸韵則喻字歸某韵觀一春二滿諸母則明字歸某母矣雖同音不載皆可以類推予不喻都東同母盍求之於二十四對乎或曰母有三十三字之別而同母音計七百有奇其喻都歸對母者固於二十四

對求之矣。苟不明都歸何母。則以一字。遍求之於七百字中。不亦難乎。對曰。然則不喻翁歸東韵者。遽將翁之一字。遍求之於三十韵乎。亦必擇其音近之韵求之耳。況字之同母。莫不音歸一類。予惟熟誦中母二十二字。其義自明矣。

第十三問切分粗細論

或曰。敢問切東。凡與同母者。皆可列乎。對曰。未可也。切有粗細之分。方音有不同耳。即如都翁。東也。多翁。亦東也。餘如端翁堆翁敦翁數音。雖亦可切。苟方音

有不同。切異粗細。在識者喻其音歸一母。而在學者謂其音若懸殊矣。敢問方音之異。可得聞乎。對曰。即如與東同母之敦。按廣韻。韵列二十三魂。註曰。都昆切。以都昆二字求之。則自有敦之一音。而南音或謂之曰登。雖無兩母之異。而亦迥然不侔矣。又如江字一音。以北音辨之。與姜無異。而南音或謂之岡。或謂之光。斯非粗細之異乎。敢問登敦二切。北音何以分之。對曰。以北音辨之。當鷹爲登。都婚爲敦。推而廣之。刀蠅亦登。多溫亦敦。他如丹膺登也。端闇敦也。其義

同耳。敢問切異粗細何謂也。對曰。即如腳蹻二音。皆與長字同母。如切長則腳昂切。若以腳昂而爲蹻昂。以粗細辨之。其音近於牀矣。又如一元兩音。皆與銀字同母。如切銀則一臣切。若以一臣而爲元臣。則音近於勻矣。荀子云。善其音而類者應焉。故馬鳴而馬應之。非知也。其勢然也。王充論衡云。次稟氣等。則懷性均。懷性均。則形體同。形體同。則醜好齊。故凡切字。必使母韵相等。粗細相同。苟失其當。則聲因之而譌。劉勰新論云。鏡形如杯。以照西施。鏡縱則面長。鏡橫

則面龐非西施貌易所照變也夫切猶鏡也所切之字猶面也苟切異縱橫欲求本來面目詎可得乎公孫龍子所謂求白馬而黃黑馬不可致矣易曰差以毫釐失之千里此之謂也敢問都多等字易以仄聲可乎對曰可也都之上聲爲覩覩翁切亦東也都之去聲爲妒妒翁切亦東也都之入聲讀若篤以入切平尤其音之近者也篤翁切是也他如朶翁剁翁奪翁之類合而呼之其音莫非東也

第十四問字母粗細論

或曰吾觀古人字母皆粗細同收即如門民同歸一母子以滿眠二母分之昂陽同歸一母子以鷗羌二母分之又如韜挑一母也子以陶天二母分之康羌一母也子以空溪二母分之餘如槍倉郎良囊娘含閑盆貧刀凋缸江桑湘臧將奔賓之類古皆兩歸一母子則清與翠分巒與漣分嫩與鳥分紅與翾分盤與飄分對與蝶分箇與鷟分松與仙分醉與酒分博與便分以此論之是粗歸粗細歸細其中已有區別矣而子仍以踯躅一元而爲粗細者何也對曰珍以

古之十四母。分為二十八母。雖粗細二音。皆各歸一母。但恐以音之迴異者而言。至於每母所收。猶有音涉輕重之類。若不細為辨別。學者詎明其要。王符潛夫論云。凡療病者。必察脉之虛實。氣之所結。然後為之方。故疾可愈也。苟於切音不辨輕重。是即療病而不察虛實。欲求其當。詎可得乎。許謙所謂醯醬既加。則酸鹹頓異矣。即如痕魂二字。既歸一韻。而又同歸一母。以翻切論之。侯門為痕。紅盆為魂。蓋侯與痕母音近。門與痕韵音近。其音皆細而輕。紅與魂。亦母音

近痕與魂亦韵音近其音皆粗而重二者稍不區別
則痕魂二音孰能辨之陸游所謂指鹿逐兎未知適
從矣或曰古人切字亦有粗細之分乎對曰未也即
如集韵以居郎切岡而廣韵以古雙切江非粗細之
與耶此則古人相沿如此或別有取義非今人所能
知耳敢問母中所收各音其粗細之別可得聞乎對
曰以珍所撰同母二十二音分之細音十二粗音十
也其中有細音而無粗音可分者三有粗音而無細
音可分者一餘十八皆粗細可分耳其所分者一與

二十二分。二與十六分。三與十七分。六與二十一分。七與十五分。九與十八分。十與十一分。十三與十九分。十四與二十分。是皆不可移易也。今以三十三母有字之音擇而論之。一與二十二分者。春母昌與瘡也。水母商與霜也。紅母杭與黃也。空母康與匡也。鷗母昂與王也。箇母崗與光也。中母張與莊也。二與十六分者。春母瞋與春也。毳母銀與雲也。溪母勤與羣也。水母神與淳也。紅母痕與魂也。穰母筋與軍也。空母報與坤也。鷗母恩與溫也。鶡母欣與勲也。然母仁

與㝷也。醉母朁與尊也。中母眞與諄也。三與十七分者。春母程與蟲也。堯母英與雍也。溪母檾與窮也。孃母能與農也。紅母恒與紅也。豁母楞與龍也。空母坑與空也。翠母層與崇也。翻母興與胸也。對母登與東也。陶母滕與同也。然母仁與戎也。箇母庚與工也。醉母增與宗也。中母蒸與中也。六與二十一分者。水母飾與衰也。紅母孩與淮也。鷗母哀與歪也。箇母該與乖也。七與十五分者。春母癡與吹也。水母時與誰也。松母思與雖也。翠母雌與炊也。醉母貲與嗺也。中母

知與追也。九與十八分者。水母山與門也。紅母含與還也。鷗母安與彎也。箇母甘與關也。十與十一分者。春母䡅與傳也。堯母烟與淵也。溪母牽與圈也。清母錢與全也。驚母堅與涓也。[illegible]母賢與翾也。然母然與撋也。中母氈與專也。仙母仙與宣也。十三與十九分者。鷗母婀與窩也。箇母哥與鍋也。十四與二十分者。空母[illegible]與誇也。中母渣與撾也。餘皆有音無字。未能歷舉耳

第十五問平分陰陽論

或曰敢問切東凡與同韵者皆可列乎對曰仄別粗細平分陰陽未可也敢問陰陽何謂也對曰陰者平聲之低也陽者平聲之高也申鑒云陽性升陰性降墨子所謂火之就上水之就下亦猶陰陽升降之義也即以陰陽二字而論陰即陰平陽即陽平是也或曰汪平聲也爲陰乎陽乎對曰汪其音低陰平也敢問汪之陽平何也對曰王其音高汪之陽平也或曰晴其音高吾知其爲陽平矣敢問晴之陰平何也對曰青也餘如欺其鴉牙夫扶方房之類皆以上字爲

陰下字爲陽學者於此推之則陰陽辨而五聲明矣

敢問凡平皆有陰陽乎。對曰。皆有之。逐字而呼。莫不雙音並聯。有其音而無其字者。有之。謂無陰陽。未之聞也。即如呼湖二字。皆列七虞。一爲陰平。一爲陽平。如切呼。則烘汚切。切湖。則紅吳切。苟陰陽不辨。則烘汚亦可爲湖。紅吳亦可爲呼。令人無所適從矣。京房易傳云。陰陽和柔。升降得位。剛柔分也。其斯之謂乎。

敢問仄別粗細。何謂也。對曰。仄別粗細。亦猶切異粗細之義。彼以母言。此以韻言也。即如意見爲粗。以意

見而爲意倦則音近於院而非宴矣又智量爲帳以智量而爲智曠則音近於狀而非帳矣以此推之故凡切字不惟母得其當而韻亦必粗細得宜以方就矩以圓就規自然上下則相應矣呼吸則相通客陳書所謂明月在天衆水咸見清風在林羣籟畢響此之謂也

第十六問仄無陰陽論

或曰吾聞仄聲亦有陰陽其說可得聞乎對曰無之若謂仄聲亦有陰陽則上聲無不高低呼變而爲去

聲矣。去聲無不低，高呼變而爲上聲矣。至於入聲無不促，低則無音，高呼變而爲平聲矣。北音所以無入聲者，蓋卽高呼之故耳。或曰吾聞入聲有以吉卽爲陰陽者，子云無之，其義何也。對曰彼以吉卽爲陰陽者，蓋因吉與卽音有微異，各歸一母也。然此謂之兩音可也，謂爲陰陽則不可也。蓋陰者音之低也，陽者音之高也。吉與卽別二音則易，分陰陽則難矣。敢問不爲陰陽而爲兩音，有說乎。對曰有。珍謂吉卽爲兩音者，如南音之辨姜將，及北音之辨衿京也。南分姜

與將爲二音是矣北分衿與京爲二音亦是矣若南不以姜將爲二音北不以衿京爲二音而俱爲陰陽則吾未之聞也或曰即如發之作昨之類合而呼之其音一高一低以此推之非陰陽明證乎對曰此聲音偶有不同耳豈爲陰陽哉如謂有之子能逐字分其高低乎亦能隨問而答其音乎苟能逐字分之公諸天下其誰曰不然即如珍謂平聲而分陰陽者不惟青晴汪王之類隨問而答其音而並於末篇製爲五聲譜其有音無字空聲之類莫不逐字分之註以

翻切，是天下凡有之平聲，莫不陰陽備列矣，豈如子之所舉，偶以一二聲音微有高下，即謂凡有入聲皆類此乎，子言過矣，敢問凡平皆有入聲乎，對曰，以五聲昌長敞暢鬯之類，隨意呼之，莫不各有入聲也，然按今韻入聲十七部，分隸平聲三十部中，一屋，隸於一東也，二沃，隸於二冬也，三覺，隸於三江也，四質，隸於十一眞也，五物，隸於十二文也，六月，隸於十三元也，七曷，隸於十四寒也，八黠，隸於十五刪也，九屑，隸於一先也，十藥，隸於七陽也，十一陌，隸於八庚也，十

二錫隸於九青也十三職隸於十蒸也十四緝隸於十二侵也十五合隸於十三覃也十六葉隸於十四鹽也十七洽隸於十五咸也餘如支微魚虞齊佳灰蕭肴豪歌麻尤十三部皆無入聲稽之諸書大略相同惟劉鑑切韵指南及呂坤交泰韵始配以入聲耳

或曰紅陽平也東陰平也唐韵以德紅而切東然則亦有誤乎對曰非誤也蓋陰陽平不分古人相沿如此然以紅切東在識者則知其為東而於學者似有未解珍之所以辨五聲而分陰陽者蓋為初學而設

也或曰吾聞古人切字本有陰陽之別蓋以上字爲母兼爲陰陽而以下字爲韵然耶否耶對曰是或一道也然每以仄母而切平聲其義則又不可知矣或曰吾聞古人以德紅而切東者蓋因東字雖有陽音而無其字既無其字則不得不呼之爲東矣然耶否耶對曰是或一道也然無彼而始歸於此何不即以彼爲彼而以此爲此爲便耶抱朴子所謂釋甚易而攻至難或另有取義未可知耳

第十七問迴環切音論

或曰。都翁切東。是以都爲東之母矣。敢問切都。亦可以東爲都之母乎。對曰。若以迴環切之。都翁爲東。則東烏亦可爲都也。敢問何謂也。對曰。迴環者。母韻上下交錯。不出二者之間也。如東之母。都也。東之韻。翁也。以韻而分。母列七虞。韻歸一東也。都之母。東也。都之韻。烏也。以韻而分。母列一東。韻歸七虞也。合而言之。都翁者。東也。東烏者。都也。此母韻交錯。故曰迴環也。或曰。凡切皆可迴環乎。對曰。未可也。音有粗細而有音無字者多耳。敢問多翁端翁等切。亦有迴環乎。

對曰皆有之如多翁爲東其迴環切多者東窩切也餘如端翁東也東剜端也堆翁東也東透堆也敦翁東也東溫敦也此皆迴環爲切耳

第十八問顛倒切音論

或曰以都翁而爲翁都東烏而爲烏東可乎對曰可也或曰以多翁而爲翁多東窩而爲窩東可乎對曰亦可也此以顛倒爲切耳敢問何謂也對曰顛倒者母韵上下移易不出二者之間也即如都翁爲東以都翁而爲翁都即爲烏也東烏爲都以東烏而爲烏

東門爲翁也。又如多翁爲東。翁多爲窩。窩東窩爲多。窩東爲翁也。他如端翁東也。翁端剜也。東剜端也。剜東翁也。毋韵上下移易。故曰顛倒也。敢問堆翁敦翁等切。亦有顛倒乎。對曰。皆有之。如堆翁爲東。翁堆爲透。東透爲堆。透東爲翁也。又敦翁東也。翁敦溫也。東溫敦也。溫東翁也。此皆顛倒爲切耳。或曰。迴環而顛倒之。其音俱不外乎二者之間。斯何義耶。今有人焉。而爲損益其聲。出乎二者之間。可乎。對曰。未可也。管子云。影不爲曲物直。響不爲惡聲美。莊子云。鳧頸雖短

續之則憂鶴頸雖長斷之則悲此言生理至足無欠無餘自長非所增自短非所損也翻切者天地自然之音所謂天籟也豈假人力而損益哉

第十九問母韻重切論

或曰以都翁而易東翁以東烏而易東都可乎對曰未可也夫切者以兩字而翻一音也今以東翁切東則韻重東都切都則母重何切之有則不若東即音東而都即音都矣或曰以本字而音本字固未可也然以東翁切東東都切都施之初學非益明乎對曰是

何言歟夫人欲見其面也則必鏡以照之然後鬚眉畢現矣今以面照面以鏡照鏡欲求所見詎可得乎且古之所以制爲翻切者蓋恐後世以彼音此久而傳譌不得其準故以母韻而成其音猶之金石相擊以得火也母猶金也韻猶石也音猶所擊之火也是故金石不擊不得火母韻不當亦不得其音也鴻烈解云放準修繩曲因其當麟書所謂符應不失如光之與影焉雖曰切也而實規矩也蓋一則以爲母一則以爲韻而其音恰出於母韻之間即所謂不以規

矩不能成方圓也切即規矩也音即方員也字得翻切而成其音如物得規矩而成其方員也袁昂書評云應規入矩方圓乃成今爲重母重韻之切則不啻以規而爲規以矩而爲矩化書所謂若水投水不分其清若火投火不問其明者矣而況字之獨音者比比皆然耶敢問獨音何謂也對曰獨音者字惟一音無他字可音如寬三之類也寬則枯剜切無字可音則惟註云款陰平也三則思菴切無字可音則惟註云蜮陰平也苟如子言勢必寬剜切寛恩三切三則

不啻某剜切某思某切某矣設不識某某爲何者詎能別求其音哉石匏子云聽虛而責響曹植七啟云造響於無聲其斯之謂歟敢問音有無字之音而切亦有無字之切乎對曰母無一字之母韻無一字之韻無字之切未之有也即使母韻同音寡則切異粗細者有之陰陽不分者有之詎有無字之切哉或曰吾聞廣韻四十二拯於拯字註曰無韻切音蒸上聲以此論之得非無字切耶對曰然則廣韻於四十二拯止收一字乎抑有同韻之字乎既有同韻字而曰

無韵切則不可解矣試觀拯韵所收各字莫不以拯字爲切何獨拯字不可以他字爲切耶或別有取義未之知也敢問凡字皆可數切乎對曰即以東字而論得其音近者可至數十數百推而廣之可至數千豈止數切而已哉敢問其說可得聞乎對曰今以字之同母合而計之每母平仄一百十音如切東也則以對母一百十音列於翁字之上其音莫非東也是以一翁而得百十翻矣再以一百十音列於公通風烘等字之上是又四百四十翻矣如此逐字移易得

非數千切乎。敢問一字而切數千。其所切亦能逐字筆之於書乎。對曰。凡字有音無字者多。即韻書之○。所謂空聲也。豈可以○而爲斷切乎。筆之於書。未可也。敢問所切之音。亦能一一如律乎。對曰。未也。音有粗細之分耳。以粗切細。以細切粗。音有不同。心書所謂美惡既殊。情貌不一矣。詎能一一如律哉。

第二十問自切論

或曰。吾聞字有自切者。何謂也。對曰。自切者。即拆字爲切。佛經謂之切身也。北齊濟南王初學切語。謂跡

字爲自切以足亦爲跡也他如前人以女具爲娘欠
金爲欽目亡爲盲舍予爲舒手延爲挻侃言爲諐目
少爲眇矢引爲矧之類皆自切也又二十爲廿玉篇
云如拾切見泰山秦碑及稽聖賦三十爲卅字考云
音颯四十爲卌筆記云先立切皆興於秦隸書之後
亦自切也珍按盲字韵列八庚其音近萌字林云肓
音荒從月膏肓也盲音萌從目目盲也若以目亡爲
盲則音訛於茫矣至於目少爲眇侃言爲諐此粗細
不分也舍予爲舒手延爲挻乃陰陽莫辨也他如足

亦爲跡。四十爲卌。以北音辨之。其音迥異。而毋有不同矣。又前人集中。有凡虫爲風之說。蓋以虫爲蟲也然按許氏說文。分虫䖵蟲爲三部。虫。許偉切。一名蝮䖵。古魂切。讀若昆。蟲之總名。蟲。直弓切。有足謂之蟲韵會云。䖵與昆通。玉篇云。虫。古文虺字也。字書誤讀云。虫音毀。蟲名。今誤蟲稱之。各書俱無以虫爲蟲者。惟元周伯琦六書正譌。以爲虫即蟲字省文。蓋本於漢之隸書耳。嘗觀劉氏開之所撰自切小錄一卷。其陰陽不分。或切異粗細。以及雙聲疊韵。皆各分其類

頗爲精詳。茲擇數條備錄於後，初學覽之，於翻切之義亦可觸類而旁通焉。田丁爲町，火共爲烘，木無爲橅，羊久爲羑，頁豈爲顗，至日爲晊，去曷爲揭，水术爲沭，土荅爲塔，亥力爲劾，此粗細別而陰陽分之類也。米曼爲⿰米曼，目寘爲瞋，木少爲杪，麥面爲麪，金咼爲鍋，此切與粗細之類也。金勻爲鈞，欠其爲欺，竹垂爲箠，共龍爲龔，胥魚爲⿰魚胥，足從爲蹤，昏門爲閽，申人爲伸，賓人爲儐，至秦爲臻，人需爲儒，韋衣爲褘，此切與陰陽之類也。思系爲緦，其系爲綦，甾系爲緇，人壬爲任

口手爲扣。毋手爲拇。力厲爲勵。鄉向爲嚮。此疊韵而自切之類也。玉英爲瑛。玉嬰爲瓔。玉臾爲[王臾]。玉俞爲瑜。玉容爲瑢。言臾爲諛。言雩爲謣。言原爲謜。心屖爲[忄屖]。心胥爲[忄胥]。心旬爲恂。土壘爲[土壘]。土唐爲塘。土涂爲塗。目蒙爲矇。目牟爲眸。羊原爲羱。羊俞爲羭。雨云爲雲。雨淫爲霪。木肖爲梢。木曼爲槾。衣因爲裀。衣俞爲褕。金幾爲鐖。飛番爲飜。草恩爲蒽。子茲爲孶。足尊爲蹲。魚庸爲鱅。人戎爲[亻戎]。示其爲祺。酉盂爲[酉盂]。馬蒙爲[馬蒙]。火皇爲煌。麥牟爲麰。手舍爲捨。火毀爲燬。玉禹爲

璚食書為饑言燕為讌言彥為諺金竟為鏡言義為議目莫為瞙心昔為惜手式為拭言睪為譯此雙聲而自切之類也或曰吾聞周禮以五人為伍晏子以草高為蒿定命錄以門耳為聞揮麈錄以金句為鉤野人閑話以九十為卒貞人新論以金艮為銀此六書亦拆字為切乎對曰此雖拆字然非為切也觀史之所載如漢書以白水為泉晉書以魚羊為鮮宋書以召力為劭南齊書以草肅為蕭隋書以軍走為運唐書以山鬼為嵬佗如稽神錄以口十為田燉煌錄

以內人爲內。鮑參軍以四十爲井。獻帝春秋以兩口爲呂。三國志註以言午爲許。羣居解頤以爪子爲孚。桐陰舊話以人意爲億。酉陽雜俎以木鬼爲槐。桂苑叢談以寸土爲寺。古今印史以直心爲悳。避暑漫抄以一止爲正。春渚記聞以吉人爲佶。蓼花洲雜錄以土也爲地。春秋說題詞以日生爲星。四朝聞見錄以草古爲苦。萬柳溪邊舊話以成皿爲盛。讀書偶見以同田爲富。分貝爲貧。江行雜錄以人王爲全。中心爲忠。誠齋雜錄以朱玉爲珠。革圭爲鞋。又三字合而爲

一者。如魏書以人一口爲合。梁書以与上人爲貞。北齊書以絲挂山爲幽。張勃吳錄以十八公爲松。鄭樵通志以卯金刀爲劉。鍾輅前定錄以十一口爲吉。牛僧儒幽怪錄以門東草爲蘭。謝小娥傳以一日夫爲春。大業拾遺記以十八日爲杳。元散詩話以羹無火爲羔。天無二爲人。王粲英雄記以千里草爲董。十日卜爲卓。又四字合而爲一者。如晉書以黃頭小人爲恭。三國志以天上有口爲吳。錢氏私志以四口一十爲圖。澤山雜記以四十一口爲曌。申培詩說以二在

天下爲西悅生隨抄以田八廿一爲黃鐵圍山叢談以十月十日爲朝春秋元命苞以兩人交一爲水諸如此類或爲當日童謠或製爲隱語或得之夢兆或施之占卜或會其意或指其事其義不一若以自切論之則逈然不侔矣

第二十一問雙翻論

或曰吾聞南北朝作切語多雙切韻家謂之正紐倒紐者何謂也對曰正倒紐者以二字而切兩音卽雙翻也觀史之所載如宋明帝多忌故袁愍易名爲爨

蓋袁愍爲隕門。隕門爲袁。門隕爲愍也。齊文惠太子立樓於鐘山下。號曰東田。切語爲顛童。顛童爲東。童顛爲田也。梁武帝創同泰寺。開大通門對寺之南。取切語同泰爲大。泰同爲通也。陳後主名叔寶。切語爲少福。少福爲叔。福少爲寶也。隋書謂楊英爲嬴殃。楊英爲嬴。英楊爲殃也。晉中興書云。烈祖起淸暑殿。識者曰。淸暑反語楚聲也。蓋楚聲爲淸。聲楚爲暑也。又水經注以桑落酒切爲索郎。桑落爲索。落桑爲郎也。珍按等韻。淸歸淸母。楚歸穿母。以楚聲切淸。此粗細

不分。而母不同也。至於福少爲寶。母既不同。韵亦迥異。以母别之。福歸非。而寶歸豹。以韵分之。少歸篠而寶歸皓也。餘如門隕爲懸。顛童爲東。泰同爲通。楊英爲贏。落桑爲郎之類。非切異粗細。即陰陽不分。佛雲家兄嘗於公餘製雙翻一卷。名其篇曰。雙翻銷夏錄葢夏日所得爲多也。茲舉淺近二條。初學視之。亦切音之一助也。即如信音二字。以雙翻言之。乃心印也以信音爲心。音信爲印。又流長二字。乃艮儔也。以流長爲艮。長流爲儔也。

第二十二問雙聲疊韻論

或曰雙聲疊韻何謂也對曰雙聲者兩字同歸一母疊韻者兩字同歸一韻也如關雎之篇參差優游即雙聲也窈窕輾轉即疊韻也又杜少陵詩云奮飛超等級容易失沉淪白樂天詩云荏苒星霜換迴環節候遲奮飛容易荏苒迴環皆兩歸一母即雙聲也杜云卑枝低結子接葉暗巢鶯白云縹緲疑仙樂嬋娟勝畫圖卑枝接葉縹緲嬋娟皆兩歸一韻即疊韻也杜云迢遞來三蜀蹉跎有六年白云泥濘非遊日陰

沉好睡天此以上句爲雙聲下句爲疊韻也杜云沖融標世業磊落映時賢白云運啟千年聖天成萬物宜此以上句爲疊韻下句爲雙聲也以此觀之古人之詩其所以耐人歌詠者蓋字句鏗鏘莫不叶於音律耳他如南史所載王元謨問謝莊何者爲雙聲何者爲疊韻莊以元護爲雙聲礅碻爲疊韻答之蓋初王元謨與垣護之率師北伐敗於礅碻故以此戲之餘如蘇詩有全篇雙聲疊韻之類則不能勝言矣敢問以二字爲雙聲而兼疊韻有之乎對曰是亦罕矣

姑以一二而言，其仁人、悌弟、優游、吹篪、雍容、異議、通同、展轉、已矣之類乎。既同母而又同韻也。或曰，今於字母，各以雙聲疊韻分之可乎。對曰，可也。以珍所撰春母而論，如長春、踟躕、差池、乘除、垂成之類，皆雙聲也。如沉吟、垂絲、纏綿、倡佯、嬋娟之類，皆疊韻也。餘如滿母雙聲者，美目也。疊韻者，謀猷也。堯母雙聲者，儀揚也。疊韻者，徉狂也。天母雙聲者，天聽也。疊韻者，提撕也。溪母雙聲者，乞巧也。疊韻者，期頤也。水母雙聲者，盛世也。疊韻者，時宜也。清母雙聲者，秋千也。疊韻

者千年也。漣母雙聲者，霤連也。疊韻者，連綿也。嫩母雙聲者，惱怒也。疊韻者，那婀也。紅母雙聲者，歡呼也。疊韻者，呼盧也。瓢母雙聲者，漂萍也。疊韻者，縹緲也。粉母雙聲者，芳菲也。疊韻者，氛氳也。蝶母雙聲者，邸第也。疊韻者，丁寧也。驚母雙聲者，歸江也。疊韻者，雞栖也。眠母雙聲者，黽勉也。疊韻者，綿延也。松母雙聲者，思索也。疊韻者，肆志也。巒母雙聲者，老萊也。疊韻者，闌干也。空母雙聲者，慷慨也。疊韻者，崑崙也。翠母雙聲者，寸草也。疊韻者，滄浪也。鷗母雙聲者，恩威也。

疊韻者，安瀾也。鳥母雙聲者，泥濘也。疊韻者，獰猙也。盤母雙聲者，磅礴也。疊韻者，婆娑也。翩母雙聲者，馨香也。疊韻者，軒轅也。對母雙聲者，道德也。疊韻者東風也。酒母雙聲者，精進也。疊韻者，晶瑩也。陶母雙聲者，頭陀也。疊韻者，屠蘇也。然母雙聲者，擾攘也。疊韻者，仁民也。便母雙聲者，彪炳也。疊韻者，夘人也。博母雙聲者，報本也。疊韻者，斑斕也。箇母雙聲者，果敢也。疊韻者，剛強也。醉母雙聲者，諮諏也。疊韻者，恣意也。中母雙聲者，鄭重也。疊韻者，追隨也。仙母雙聲者，消

息也。疊韵者須臾也。斯皆略舉一二而言耳。

李氏音鑑卷二終